

Инструкция
по использованию /
Пайдалану
жөніндегі
нұсқаулық

Электроводонагреватель / Электр су жылытқышы

ES50V-F1(R)
ES80V-F1(R)
ES100V-F1(R)
ES50V-F1M
ES80V-F1M
ES50V-F3
ES80V-F3
ES50V-F3C(R)
ES80V-F3C(R)
ES50V-F5C(R)
ES80V-F5C(R)
ES50V-F7
ES80V-F7
ES50V-TF7(R)
ES80V-TF7(R)
ES50V-TF7P(R)
ES80V-TF7P(R)

Пожалуйста, перед использованием внимательно прочитайте эту инструкцию. Сохраните его надлежащим образом для справки в будущем.

Этот продукт предназначен только для домашнего использования и не может использоваться для промышленных или коммерческих целей.

Қолданар алдында осы нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз. Болашақта анықтама алу үшін оны жақсы күйде сақтаңыз.

Бұл өнім тек үйде пайдалануға арналған және оны өнеркәсіптік немесе коммерциялық мақсаттарда пайдалануға болмайды.

Содержание :

1. Правила техники безопасности(изучите их перед эксплуатацией)	3
2. Технические характеристики, комплектация	4-6
3. Монтаж	7-9
4. Эксплуатация	10-14
Эксплуатация (серии F1 / F7 / TF7 / TF7P)	10-12
Эксплуатация (серии F5C)	13
Эксплуатация (серии F1M / F3 / F3C)	14
Примечания по эксплуатации	14
5. Очистка и техническое обслуживание	15
6. Транспортировка и хранение	15
7. Утилизация изделия	15
8. Устранение неисправностей	16
9. Обслуживание клиентов	17
10. Гарантийные обязательства	18

Правила техники безопасности (изучите их перед эксплуатацией)

Расшифровка символов



Запрещено

Обозначает запрещенное действие.



Предупреждение

Обозначает обязательное действие.



Внимание

Обозначает действие, на которое следует обратить внимание.



В том случае, если электроводонагреватель (ЭВН) имеет аномальный резкий запах гари, немедленно отключите электропитание и свяжитесь с авторизованным сервисным центром.

Только квалифицированные специалисты могут осуществлять операции по ремонту, техническому обслуживанию, разборке и модификации ЭВН без разрешения.

Используйте отдельную розетку с защитным заземлением.

В случае повреждения шнура питания, его замена должна осуществляться квалифицированными сотрудниками производителя или отдела технического обслуживания, чтобы предотвратить возникновение опасных ситуаций.

В случае долгосрочной приостановки эксплуатации ЭВН, необходимо отключить ЭВН от электропитания, а также в соответствии с разделом руководства по очистке и уходу, слить из него всю воду.

Примите меры предосторожности во избежание ожога горячей водой.

- Избегайте прикосновения к клапану и трубопроводу горячей воды
- Перед использованием ЭВН убедитесь, что температура воды комфортна для вас.

Не устанавливайте ЭВН вне помещения.

Следите за детьми, чтобы они не играли с прибором.

Чистка и обслуживание ЭВН не должны производиться детьми без присмотра.



Запрещено



Запрещено



Предупреждение



Запрещено



Запрещено



Предупреждение



Предупреждение



Запрещено



Предупреждение



Предупреждение

Строго запрещается устанавливать ЭВН в местах, подвергающихся сильному холоду. Обледенение бака и трубопровода ЭВН может вызвать трещины на его поверхности, что в свою очередь приведет к утечке воды и ожогам.

Не прикасайтесь к штепселю мокрыми руками.

Проверьте показания амперметра и убедитесь, что сечение провода соответствует номинальному току ЭВН. При необходимости обратитесь к квалифицированному электрику.

Не используйте горячую воду ЭВН непосредственно в качестве питьевой воды, или в аналогичных целях.

Не направляйте струю водяных брызг или пара на корпус ЭВН.

Примите меры по предотвращению обмерзания ЭВН при низких температурах.

Монтируйте ЭВН на твердой и ровной стене.

Не монтируйте ЭВН в местах, не оборудованных сливной системой. Монтаж ЭВН на полу не допускается.

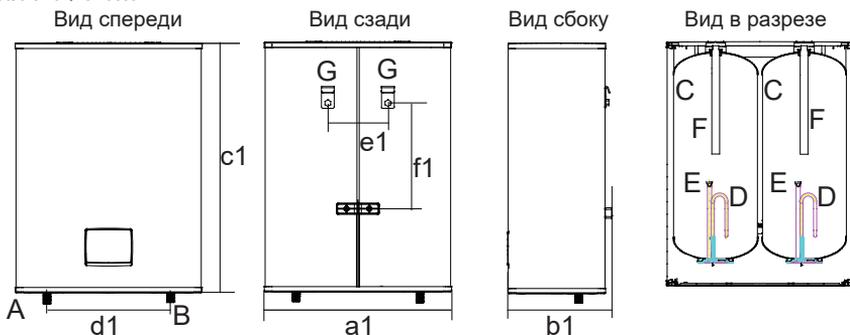
Запрещается использовать прибор лицами (включая детей до 3 лет) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также без опыта и знаний, если они не находятся под присмотром или не инструктированы; Детям от 3 до 8 лет разрешается пользоваться только клапаном, подключенным к водонагревателю.

Регулярно проверяйте рабочее состояние предохранительного клапана.

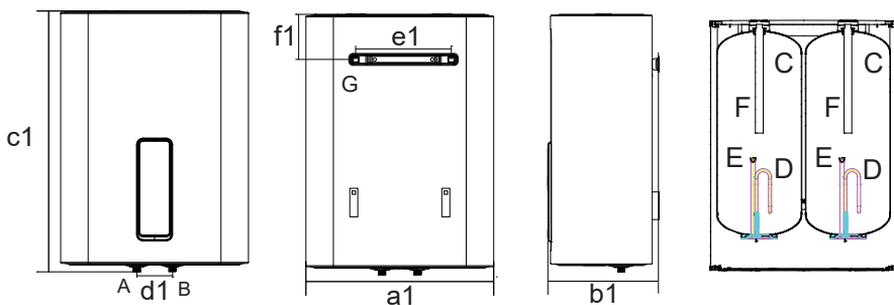
Технические характеристики, комплектация

Габаритные размеры

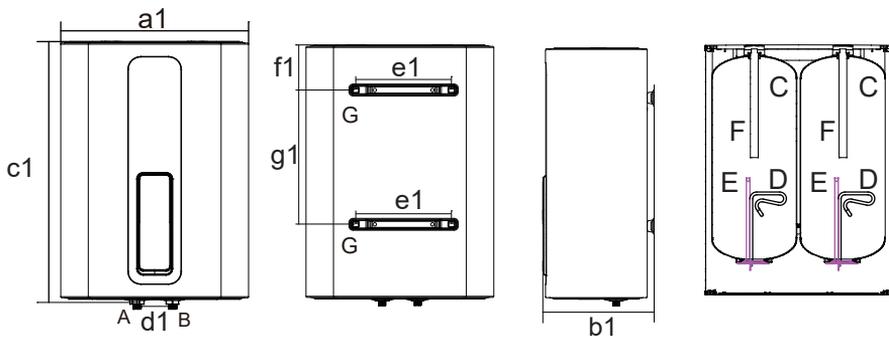
Серия F1 / F1M



Серия F3 / F3C / F5C / F7



Серия TF7/TF7P



A Выход горячей воды
 B Вход холодной воды
 C Внутренний бак
 D ТЭН

E Трубка с термостатами
 F Магнийевый анод (стержень)
 G Настенный кронштейн

Модель	a1 (мм)	b1 (мм)	c1 (мм)	d1 (мм)	e1 (мм)	f1 (мм)	g1 (мм)
ES50V-F1(R) ES50V-F1M	530	305	720	350	170	362	/
ES80V-F1(R) ES80V-F1M	530	305	1046	350	170	635	/
ES100V-F1(R)	530	305	1265	350	170	851	/
ES50V-F3 ES50V-F7 ES50V-F3C(R) ES50V-F5C(R)	530	320	745	100	360	194	/
ES50V-TF7(R) ES50V-TF7P(R)							297
ES80V-F3 ES80V-F7 ES80V-F3C(R) ES80V-F5C(R)	530	320	1070	100	360	194	/
ES80V-TF7(R) ES80V-TF7P(R)							622

Примечание:

Предел допустимого отклонения вышеуказанных параметров $\pm 10\%$.

Технические характеристики

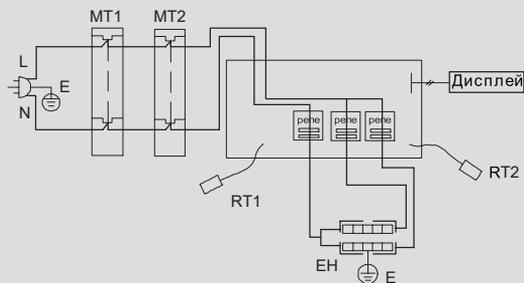
Модель/ Параметр	Ед. изм.	ES50V-F1(R) ES50V-F1M	ES50V-F3 ES50V-F7 ES50V-TF7(R) ES50V-TF7P(R) ES50V-F3C(R) ES50V-F5C(R)	ES80V-F1(R) ES80V-F1M	ES80V-F3 ES80V-F7 ES80V-TF7(R) ES80V-TF7P(R) ES80V-F3C(R) ES80V-F5C(R)	ES100V-F1(R)
Номинальное напряжение	В	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240
Номинальная частота	Гц	50	50	50	50	50
Номинальное давление	МПа	0,80	0,80	0,80	0,80	0,80
Номинальная мощность	Вт	3000	3000	3000	3000	3000
Вес нетто	кг	25	25	33	34	41
Номинальная температура	°C	75	75	75	75	75
Номинальный объем	л	50	50	80	80	100
Водонепроницаемый класс	/	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

Примечание: Предел допустимого отклонения массы нетто: $\pm 10\%$.

Электрическая принципиальная схема

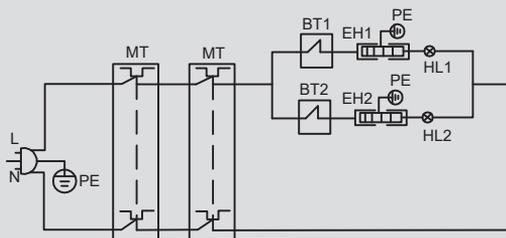
Серия F1:

L — Фаза (коричневый)
 N — Ноль (синий)
 E — Заземление (желтый/зеленый)
 MT1/MT2 — Защитный термостат
 EH — Нагревательный элемент
 RT1/RT2 — Датчик



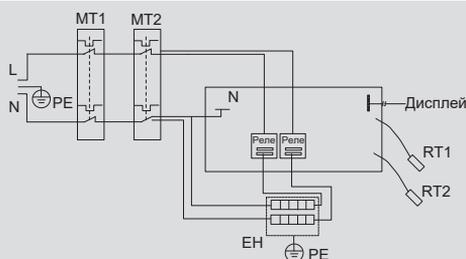
Серия F1M/F3/F3C:

MT — Защитный термостат
 BT — Регулируемый термостат
 HL — Индикаторная лампа нагрева воды
 EH — Нагревательный элемент
 PE — Заземление (желтый/зеленый)
 L — Фаза (коричневый)
 N — Ноль (синий)



Серия F7/TF7/TF7P/F5C:

PE — Заземление (желтый/зеленый)
 L — Фаза (коричневый/черный)
 N — Ноль (синий)
 MT1/MT2 — Защитный термостат
 EH — Нагревательный элемент
 RT1/RT2 — Датчик



Упаковочный лист

Количество / Название / Модель	Электроводо- нагреватель (шт.)	Предохранительный клапан (шт.)	Инструкция (экземпляр)	Настенная панель (шт.)	Анкерный болт (шт.)
Серия F1 Серия F1 M	1	1	1	2	4
Серия F3 Серия F7 Серия TF7 Серия TF7P Серия F3C Серия F5C	1	1	1	/	2

Меры предосторожности при монтаже

- Для дальнейшего обслуживания и возможного ремонта водонагревателя, при монтаже ЭВН необходимо предусмотреть определенные зазоры (не менее 250 мм по вертикали, не менее 700 мм по горизонтали). При монтаже ЭВН внутри закрытого короба, в уровне нижней части короба необходимо предусмотреть люк, обеспечивающий возможность съема технологической крышки для проведения обслуживания.
- Убедитесь, что давление воды в водопроводе не менее 0,05 МПа и не более 0,75 МПа.
- Устанавливайте электроводонагреватель в помещении с температурой окружающей среды выше 0 °С и централизованной системой водоснабжения. Патрубок горячей воды должен располагаться как можно ближе к крану горячей воды. Если расстояние между ЭВН и краном горячей воды превышает 8 м, рекомендуется использовать термоизоляцию водопровода, чтобы уменьшить потери тепла.
- Стена, на которой монтируется водонагреватель, должна быть прочной и устойчивой. Она должна выдерживать двукратный вес водонагревателя с водой. Использование клеевых материалов не допускается, чтобы избежать падения водонагревателя. Если используется не несущая стена или стена из пустотелых кирпичей, то необходимо принять соответствующие предохранительные меры, например, установить дополнительно стойки, использовать сквозные винты и стяжки.
- Водонагреватель необходимо расположить в месте, оборудованном напольным сливным отверстием и обеспечивающим удобство доступа к ЭВН. Убедитесь, что утечка воды из бака не приведет к повреждению окружающих или подземных объектов. Водонагреватель не рекомендуется располагать над унитазом, ванной, умывальником или над дверной коробкой, чтобы у пользователя не возникло чувство гнета и опасности.
- Правильно подсоединяйте впускные и выпускные трубы. Установку предохранительного клапана следует выполнять предусмотренным способом, без каких-либо непредусмотренных модификаций. Обеспечьте беспрепятственный выход воды из отверстия предохранительного клапана наружу.
- Для проверки правильности подключения фазы и нуля используйте электрический тестер. Включайте ЭВН только после того, как убедитесь, что бак наполнен водой, все соединения герметичны и подаваемое электропитание удовлетворительно.
- Чтобы избежать возникновения опасных ситуаций из-за случайного сброса теплового выключателя, водонагреватель нельзя подключать к таймеру, другому внешнему переключающему устройству или цепи, часто переключаемой другими устройствами.
- В целях предотвращения поломок следует устанавливать только запчасти и аксессуары производства нашей компании, их нельзя заменять или замещать на другие по собственному усмотрению. В случае повреждения аксессуаров свяжитесь с нашим отделом технического обслуживания для выполнения ремонта и замените эти детали на новые, предоставленные нашей компанией. В противном случае производитель и продавец не несет какой-либо ответственности за любые прямые или косвенные убытки в результате поломок, вызванных не соблюдением данных требований.

Монтаж

Рисунок 1. Схема установки — вертикальная установка (Все серии)

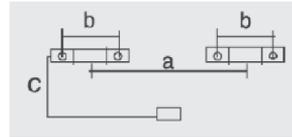
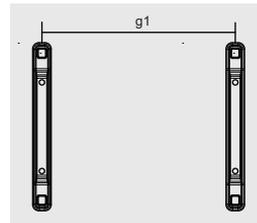
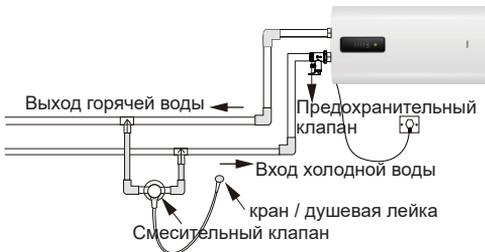


Рисунок 2



Рисунок 3

Рисунок 4. Схема установки — горизонтальная установка (Допускается только для серий TF7 / TF7P)



Модель	ES50V-TF7P(R) ES50V-TF7(R)	ES80V-TF7P(R) ES80V-TF7(R)
g1	297 мм	622 мм

Рисунок 5

- Установка должна выполняться техническим персоналом отдела послепродажного обслуживания нашей компании или уполномоченными ими лицами. Изготовитель, импортер и продавец не несут ответственности за последствия не правильной установки прибора, нарушения требований данной инструкции, а так же за установку не квалифицированными и не уполномоченными лицами, повлекшее неправильную работу прибора, нарушения в системе водоснабжения и прочие последствия.
- Электроводонагреватель устанавливается на стене.

Для серий F1 / F1M, метод установки:

1. См. в Рис. 1 схемы установки, и в соответствии с размерами, указанными на рис. 2 и в следующей таблице, и сверлите 4 отверстия в стене ударным перфоратором или дрелью, чтобы они соответствовали диаметру анкерных крепежных болтов.

Модель	ES50V-F1(R) ES50V-F1M	ES80V-F1(R) ES80V-F1M	ES100V-F1(R)
a	170 мм	170 мм	170 мм
b	88 мм	88 мм	88 мм
c	362 мм	635 мм	851 мм

2. Сначала вставьте анкерные болты в отверстия в стене, затем закрепите (ввинтите) их, после чего повесьте электроводонагреватель на стену.
3. В соответствии с пунктом «Установка предохранительного клапана» установите предохранительный клапан и другие аксессуары. Обратите внимание на герметизацию соединений, чтобы предотвратить утечку воды.

Для серии F3/F3C/F5C/F7/TF7/TF7P вертикальный монтаж выполняется следующим образом:

1. См. в Рис. 1 схему установки, и в соответствии с размерами, указанными на рис. 3, и сверлите 2 отверстия в стене ударным перфоратором или дрелью, чтобы они соответствовали диаметру анкерных болтов.
2. Сначала вставьте анкерные болты в отверстия на стене, затем закрепите (ввинтите) их, затем повесьте электроводонагреватель на крючки.
3. В соответствии с пунктом «Установка предохранительного клапана» установите предохранительный клапан и другие аксессуары. Обратите внимание на герметизацию соединений, чтобы предотвратить утечку воды.

Серии водонагревателей TF7 / TF7P также можно устанавливать горизонтально, метод установки ниже:

1. См. в Рис. 4 схему установки, и в соответствии с размерами, указанными на рис. 5, и сверлите 2 отверстия в стене ударным перфоратором или дрелью, чтобы они соответствовали диаметру анкерных болтов.
 2. Сначала вставьте анкерные болты в отверстия на стене, затем закрепите (ввинтите) их, затем повесьте электроводонагреватель на крючки.
 3. В соответствии с пунктом «Установка предохранительного клапана» установите предохранительный клапан и другие аксессуары. Обратите внимание на герметизацию соединений, чтобы предотвратить утечку воды.
- Для облегчения установки и сборки электроводонагревателя рекомендуется использовать резьбовое соединение G1/2 на стыках и подключениях подводящей (холодной) и отводящей (горячей) трубах электроводонагревателя. Наполните внутренний бак водой и проверьте, нет ли утечек, герметичны ли везде соединения. Если есть утечка воды, слейте воду и соедините его заново.

Предупреждение: убедитесь, что:

- для серий F1 / F1M крючки на задней части устройства надежно закреплены на стене;
- для серий F3 / F3C / F5C / F7 / TF7 / TF7P настенный кронштейн на задней части устройства надежно закреплен на анкерные болты в стене, чтобы предотвратить падение электроводонагревателя, что может привести к телесным повреждениям или потере/порче имущества.

Установка предохранительного клапана

- В соответствии с направлением стрелки на корпусе предохранительного клапана (стрелка указывает на водонагреватель), установите предохранительный клапан с номинальным давлением 0,80 МПа и резьбовым соединением G 1/2 на трубе, подводящей холодную воду к ЭВН. При включении электричества в ЭВН и нагревании воды, вода в баке расширяется. Для понижения давления в баке, небольшое количество воды может вытекать через выпускное отверстие предохранительного клапана при нагреве. Обеспечьте беспрепятственный выход воды из отверстия предохранительного клапана наружу.



Рисунок 6

Подсоедините к сливному шлангу

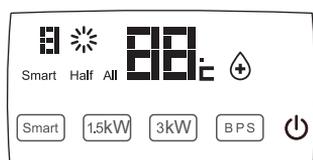
- Метод монтажа сливного шланга предохранительного клапана: один конец шланга прикручивается к отверстию сброса давления предохранительного клапана, причем длину шланга можно отрегулировать в зависимости от фактических условий эксплуатации, а второй конец подсоединяется к канализационному отверстию, чтобы вода не капала на пол во время сброса давления. Сливной шланг предохранительного клапана следует подсоединять в наклонном положении без перегибов при плюсовой температуре в помещении.

Эксплуатация (для серий F1/F7/TF7/TF7P)

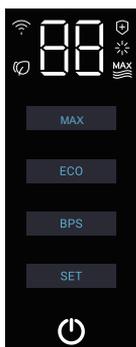
Завершив монтаж, сначала откройте впускной клапан и выпускной патрубков водонагревателя, так как при первой эксплуатации в баке будет отсутствовать вода, а затем откройте смесительный клапан, чтобы обеспечить максимальный напор горячей воды. Закройте выпускной патрубок после того, как из душевой лейки пойдет непрерывная струя воды, так как это означает, что бак заполнен водой. Убедившись, что все соединения герметичны, включите ЭВН.

При включении в сеть дисплей водонагревателя засветится на 1 сек, после включения ЭВН перейдет в режим, установленный до выключения электроэнергии (при первом запуске по умолчанию это режим ECO).

Внешний вид панели управления



Серия F1



Серии F7/TF7/TF7P

■ Описание кнопок

- Smart** Режим интеллектуального управления. Выберите количество пользователей воды.
- 1.5kW** Режим одиночного бака
- 3kW** Режим двойного бака
- BPS** Функция антибактериальной очистки воды в баке.
- MAX** Режим MAX
- ECO** Режим ECO
- SET** Установка температуры
- ⏻** Включение / выключение питания

■ Описание значков

- Smart** Значок отображения количества пользователей
- ☀** Значок нагрева
- All** Значок режима двойного бака
- Half** Значок режима одиночного бака
- ECO** Значок режима ECO
- MAX** Значок режима MAX
- 88°C** Значок установки температуры / фактической температуры
- ⚡/Wi-Fi** Значок антибактериальной функции
- Wi-Fi** Значок Wi-Fi (имеется только в серии F7)

Включение

- Подключите электропитание, и через 1 секунду после полного отображения экран дисплея войдет в состояние до отключения питания.
- Нажмите кнопку **⏻** для включения.

Режим интеллектуального управления (серия F1)

- Нажмите кнопку «Smart», чтобы выбрать количество людей:
Цифра 1: режим подходит для использования горячей воды 1 человеком;
Цифра 2: режим подходит для использования горячей воды 2 людьми;
Цифра 3: режим подходит для использования горячей воды 3 людьми.
- В соответствии с выбранным вами количеством людей, ЭВН автоматически выполняет нагрев. 50L можно установить для потребления 1 человека и 2 человека; 80L/100L можно установить для потребления 1 человека, 2 человека и 3 человека.

Режим одиночного/ двойного бака (для серии F1)

Нажмите кнопку «1,5 кВт», значок «Half» загорается, максимальная нагревательная температура по умолчанию составляет 75 °С, мигает на 2 секунды, и отображается фактическая температура воды, и устройство использует мощность 1500 Вт для нагрева воды в левом баке;

Нажмите кнопку «3 кВт», значок «All» загорается, и устройство использует мощность 3000 Вт для одновременного нагрева воды в двух баках.

■ Режим ECO (для серии F7)

Нажмите кнопку «ECO», чтобы включить режим ECO, загорится  соответствующий значок. В этом режиме будет нагреваться только левый бак, температуру можно регулировать. После нагрева до установленной температуры она будет поддерживаться. Повторно нажмите кнопку «ECO», чтобы вернуться в режим MAX. Эта операция отключает память параметров использования температурного режима, накопленную за последние 7 дней.

■ Режим ECO (для серий TF7/TF7P)

Нажмите кнопку «ECO», чтобы включить режим ECO, загорится  соответствующий значок. В этом режиме будет нагреваться только левый бак, температуру можно регулировать. При этом режиме электроводонагреватель автоматически запоминает и анализирует привычки расхода воды пользователя, реализует интеллектуальную работу, и подстраивается под потребности пользователя по времени суток, и экономит электроэнергию. Нажмите кнопку «ECO» еще раз, чтобы вернуться в режим MAX. После отключения питания и когда ЭВН повторно включается, эту функцию можно восстановить, он будет повторно запоминать привычки потребления воды пользователем.

■ Режим MAX (для серий F7/TF7/TF7P)

Нажмите кнопку «MAX», чтобы включить режим MAX, загорится  соответствующий значок. В этом режиме оба бака будут нагреваться до установленной температуры, диапазон регулировки температуры 35-75 °С. После нагрева до установленной температуры она будет поддерживаться. Повторно нажмите кнопку «MAX», чтобы вернуться в режим ECO.

■ Настройка температуры (для серий F7/TF7/TF7P)

В режимах MAX и ECO при нажатии на кнопку «SET» регулируется температура. При каждом нажатии на эту кнопку температура увеличивается на 5 °С, диапазон регулировки температуры 35~75 °С. При нажатии на кнопку «SET» сначала высветится температура, которая настроена в данный момент, при последующих нажатиях температура будет меняться. Отсутствие действий в течение 6 секунд или нажатие на другие кнопки, кроме «SET» / , будет означать подтверждение данной температуры, также отразится фактическая температура.

■ Функция антибактериальной очистки BPS

Нажмите кнопку «BPS», чтобы войти в антибактериальный режим, соответствующий значок «»/«» загорается, и максимальная нагревательная температура по умолчанию будет мигать в течение нескольких секунд (80 °С для серии F1,75 °С для серии F7 / TF7 / TF7P), и отображается фактическая температура воды. Когда «»/«» погаснет, это означает, что антибактериальная очистка завершена, и устройство автоматически выходит из этой функции и входит в рабочий режим, установленный ранее. Нажмите кнопку «BPS», чтобы еще раз запустить режим антибактериальной очистки.

■ Выключение

После того, как вы завершите использование водонагревателя, нажмите кнопку для выключения.

Примечание: в режиме двойного бака MAX, когда на дисплее отображается температура 75 °С, правый бак все еще может нагреваться непродолжительное время. Это нормальная работа водонагревателя.

■ Функция Wi-Fi (имеется только в сериях F7 и TF7)

После подключения водонагревателя к Wi-Fi, такие функции, как управление оборудованием и проверка рабочего состояния можно осуществлять удаленно; Порядок подключения водонагревателя к Wi-Fi:

1. Загрузите приложение hOn 



ПРИМЕЧАНИЕ:

1. Убедитесь, что частота домашней сети Wi-Fi составляет не менее 2,4 ГГц.
2. Убедитесь, что у вас есть пароль и название домашней сети Wi-Fi, так как они вам понадобятся позже.
3. Убедитесь, что ваш прибор находится в месте с отличным сигналом домашнего Wi-Fi.
4. Находитесь поближе к своему прибору.

2. Откройте hOn и войдите или зарегистрируйтесь

3. Нажмите «Добавить устройство» и выберите тип своего устройства

4а. Отсканируйте QR-код, чтобы сообщить нам серийный номер

4б. Введите серийный номер

5. По запросу приложения:

- В режиме выключения нажмите и удерживайте  в течение 3 секунд, прозвучит один звуковой сигнал
-  Отображение происходит в течение 3 секунд,  мигание до успешного подключения к маршрутизатору.
- Продолжите сопряжение в приложении.

*Подключение и использование функции Wi-Fi, а также мобильного приложения возможно не для всех регионов (стран).

Возможность подключения и использования функции Wi-Fi, а также мобильного приложения для вашего региона (страны) уточняйте у продавца (уполномоченной организации).

Эксплуатация (серия F5C)

Завершив монтаж, сначала откройте впускной клапан и выпускной патрубок водонагревателя, так как при первой эксплуатации в баке будет отсутствовать вода, а затем откройте смесительный клапан, чтобы обеспечить максимальный напор горячей воды. Закройте выпускной патрубок после того, как из душевой лейки пойдет непрерывная струя воды, так как это означает, что бак заполнен водой. Убедившись, что все соединения герметичны, включите ЭВН.

Внешний вид панели управления



Серия F5C

Описание кнопок:

- + Кнопка для повышения температуры
- Кнопка для снижения температуры
- ♦ Кнопка для переключения режимов
- ⏻ Вкл./Выкл.

Описание значков:

- Значок режима ECO
- Значок режима MAX
- Значок заданной температуры/фактической температуры

Вкл.

- Включите источник питания, после активации дисплея через 1 секунду перейдите в режим нагрева.
- Нажмите кнопку , чтобы включить.

Режим MAX

Нажмите кнопку , чтобы войти в режим MAX, загорится соответствующий значок . В данном состоянии две камеры нагреваются до заданной температуры, диапазон заданной температуры составляет 35-75 °C (по умолчанию установлен 75 °C). Камеры сохраняют тепло после нагрева. Эта функция сохраняет память в случае сбоя электроэнергии.

Режим ECO

Нажмите , чтобы войти в режим ECO, загорится соответствующий значок . В данном состоянии только левый бак нагревается, температура регулируется в диапазоне 35-75 °C, после нагрева до заданной температуры водонагреватель поддерживает ее. Нажмите кнопку еще раз, чтобы переключиться в режим MAX. Эта функция сохраняет память в случае сбоя электроэнергии.

+/- Установки температуры

Нажмите кнопки +/- для установки температуры, при этом двойной 8 мигает. Диапазон установки температуры составляет 35-75 °C, при каждом нажатии температура регулируется на 1 °C, непрерывное нажатие позволяет непрерывно регулировать температуру. В течение 6 секунд без операции или нажатия других кнопок, кроме кнопки включения и выключения, можно подтвердить эту установленную температуру.

Выкл.

После окончания использования водонагревателя нажмите для выключения.

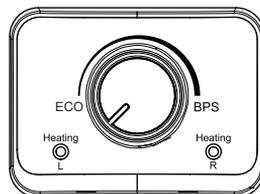
Напоминание: когда водонагреватель работает в режиме MAX нагрева обоих баков, и на дисплее уже отображается максимальная температура 75 °C, правый бак еще может осуществлять нагрев непродолжительное время. Это нормальная работа водонагревателя.

Эксплуатация (серия F1M/F3/F3C)

Завершив монтаж, сначала откройте впускной клапан и выпускной патрубков водонагревателя, так как при первой эксплуатации в баке будет отсутствовать вода, а затем откройте смесительный клапан, чтобы обеспечить максимальный напор горячей воды. Закройте выпускной патрубок после того, как из душевой лейки пойдет непрерывная струя воды, так как это означает, что бак заполнен водой. Убедившись, что все соединения герметичны, включите ЭВН.

Режим нагрева одного/двух баков

1. После окончания монтажа водонагревателя наполните его водой и подключите к сети. Загорится индикатор «Heating R». Для нагрева воды в правом баке автоматически будет использоваться мощность 1500 Вт. Номинальная температура 55 °С.
2. С помощью поворотной ручки отрегулируйте температуру нагрева воды в левом баке водонагревателя. Максимально возможная температура 75 °С.



Серия F1M

Поворотная ручка регулировки температуры:

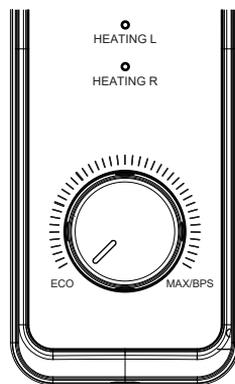
Для увеличения температуры поверните ручку по часовой стрелке. При достижении максимальной температуры ручка перестанет поворачиваться.

Чтобы понизить температуру, постепенно поворачивайте ручку против часовой стрелки. Если продолжить поворачивать ручку после достижения минимальной температуры, то водонагреватель выключится.

Если горит индикатор «Heating L», это означает, что вода в левом баке нагревается. В это время в левом и правом баке вода будет нагреваться за счет двух нагревательных элементов суммарной мощностью 3000 Вт. Если индикатор «Heating L» погас, это означает, что нагрев закончен и находится в режиме ожидания.

Примечание:

1. Когда водонагреватель включен в сеть, правый бак находится в режиме нагрева до температуры 55 °С. Он нагревается и поддерживает ее.
2. Включайте нагрев воды только при подаче водоснабжения на водонагреватель. Во избежание перегорания убедитесь, что перед включением водонагревателя его баки полностью заполнены водой.



Серия F3/F3C

Функция устранения бактерий

Повернув ручку до отметки максимальной температуры (75 °С), вы включите автоматическую защиту от бактерий (Режим BPS).

Примечания к эксплуатации

1. Не подключайте питание до тех пор, пока внутренний бак не наполнится водой — это поможет предотвратить повреждение ЭВН.
2. Перед использованием ЭВН установите приемлемое значение температуры воды, чтобы предотвратить ошпаривание.
3. Пока температура воды остается нормальной, установите более низкую температуру — это поможет избежать потерь тепла, коррозии, вызванной высокой температурой, и ошпаривания, что, в итоге, положительно скажется на сроке службы ЭВН.
4. Не размещайте горючие материалы, такие как бензин, поблизости от ЭВН — это может привести к пожару.

Очистка и обслуживание

Предупреждение: Ремонт и обслуживание данного водонагревателя должно осуществляться только квалифицированными специалистами. Неквалифицированное вмешательство может стать причиной нанесения получения телесных травм или повреждения имущества.

- Перед очисткой водонагревателя необходимо отключить электропитание. Протирайте поверхность водонагревателя влажной тряпкой с использованием нейтральных моющих средств. Не используйте бензин или другие растворители. По окончании очистки вытрите водонагреватель сухой тканью. Не используйте очищающее средство, которое содержит абразивный материал (например, зубную пасту), кислоты, химический раствор (например, спирт) или политуру. Чтобы обеспечить высокоэффективную работу водонагревателя необходимо регулярно чистить его нагревательные трубки и бак для воды каждые три года. Во время очистки следите за тем, чтобы не повредить защитное покрытие нагревательной трубки и внутреннюю поверхность бака.
- Чтобы обеспечить высокоэффективную работу водонагревателя необходимо регулярно производить его техническое обслуживание (рекомендовано один раз в два года). В зависимости от качества используемой воды и регулярности использования водонагревателя необходимо не менее одного раза в два года производить замену магниевого анода. Для серии Haier TF7/TF7P/F3/F7/V1/F1/F1M/F3C/F5C не менее одного раза в семь лет производить замену магниевого анода. Магниевый анод очищает воду от примесей и продлевает срок службы водонагревателя. Для проведения технического обслуживания свяжитесь с Авторизованным Сервисным центром.

Напоминаем:

- Если водонагреватель не будет использоваться длительное время, следует закрыть вентиль на трубе водопроводной воды и открыть смесительный клапан, установив его рукоятку в положение максимальной подачи горячей воды. После этого открутите душевую лейку, стараясь не обжечься небольшим количеством горячей воды. Затем снимите предохранительный клапан, чтобы слить воду из внутреннего бака.
- При вторичном использовании во избежание каких-либо неполадок рекомендуется перед включением электропитания открыть кран для горячей воды, чтобы удалить газы из трубопровода. При этом возле открытого клапана запрещается курить и допускать наличие открытого пламени. Кроме этого, необходимо внимательно проверить, находятся ли компоненты водонагревателя в хорошем состоянии и наполнен ли внутренний бак для воды, прежде чем начинать их эксплуатацию.

Транспортирование и хранение

Перевозить и хранить продукт необходимо в заводской упаковке, согласно указанным на ней манипуляционным знакам.

При погрузке, разгрузке и транспортировке соблюдайте осторожность.

Транспорт и хранилища должны обеспечивать защиту продукта от атмосферных осадков и механических повреждений.

Утилизация изделия

Если ваш электроводонагреватель больше нельзя использовать, и вы хотите его выбросить, то для того, чтобы не наносить вред окружающей среде водонагреватель нужно правильно утилизировать. Обратитесь в местные службы для дополнительной информации. Если водонагреватель предназначен для утилизации, то отрежьте шнур электропитания как можно ближе к корпусу, чтобы электроводонагреватель нельзя было больше использовать.

Электроводонагреватель спроектирован и сделан таким образом, что его утилизация не доставит вам хлопот.

Этот символ обозначает, что данное изделие не должно утилизироваться с бытовыми отходами. Изделие следует отнести в точку сбора или утилизации электрического или электронного оборудования.

Убедившись, что изделие будет утилизировано должным образом, вы поможете предотвратить возможное негативное воздействие на окружающую среду и здоровье людей, которое может быть вызвано неправильной утилизацией.



Устранение неисправностей

Неполадка	Возможные причины	Метод устранения
Отсутствует напор воды	Система водоснабжения отключена или очень низкий напор воды в системе.	Проверка
	Засорился шланг подачи воды и/или закрыт кран подачи горячей воды.	Проверка и очистка
Подается только холодная вода	1 Отверстие для подачи горячей воды закрыто.	Проверьте и откройте отверстие
	2 Температура горячей воды отрегулирована неверно.	Выполните корректировку в соответствии с указаниями в руководстве.
	3 Вода не нагревается до заданной температуры, так как время нагревание слишком короткое.	Выполните корректировку в соответствии с указаниями в руководстве.
	4 Повреждение компонентов.	Если пункты 1,2 и 3 не подходят, обратитесь в отдел технического обслуживания.
Недостаточная температура или объем горячей воды	1 Текущий режим работы задан неправильно и установлено слишком низкое значение температуры.	Выполните корректировку в соответствии с указаниями в руководстве.
	2 Давление водопроводной воды слишком велико.	Закройте водовыпускной клапан.
Нестабильный напор и температура воды	Возможно проблема в стабильности давления водопроводной воды.	Закройте водовыпускной клапан или продолжите эксплуатацию после стабилизации давления.
Отсутствует питание или отказ дисплея	1 Прибор неплотно подключен к источнику питания.	Проверьте электрическую розетку.
	2 Повреждение компонентов.	Если пункт 1 не подходит, обратитесь в отдел технического обслуживания.
Ошибка E1	Отказ электрической цепи	Обратитесь в отдел технического обслуживания.
Ошибка E2/H0	1 Внутренний бак не наполнен водой.	Выключите прибор, наполните бак водой, затем включите прибор снова.
	2 Повреждение компонентов.	Если пункт 1 не подходит, обратитесь в отдел технического обслуживания.
Ошибка E3/E6/E8	1 Температура окружающей среды ниже -20 °C	Выключите прибор, выждите, пока температура не поднимется выше -19 °C, затем снова включите прибор, чтобы он заработал в нормальном режиме.
	2 Повреждение датчика	Если пункт 1 не подходит, обратитесь в отдел технического обслуживания.

ОБСЛУЖИВАНИЕ КЛИЕНТОВ

Служба поддержки клиентов

Мы рекомендуем обращаться в службу поддержки клиентов компании «Хайер», а также использовать оригинальные запасные части. Если у вас возникли проблемы с вашей бытовой техникой, пожалуйста, сначала изучите раздел «Устранение неисправностей».

Если вы не нашли решения проблемы, пожалуйста, обратитесь:

— к вашему официальному дилеру или

— в наш колл-центр:

8-800-250-43-05 (РФ),

8-10-800-2000-17-06 (РБ),

— на сайт www.haier-europe.com, где вы можете оставить заявку на обслуживание, а также найти ответы на часто задаваемые вопросы. Обращаясь в наш сервисный центр, пожалуйста, подготовьте следующую информацию, которую вы можете найти на паспортной табличке и в чеке:

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи _____



Также, пожалуйста, проверьте наличие гарантии и документов о продаже

Важно! Отсутствие на приборе серийного номера делает невозможной для Производителя идентификацию прибора и, как следствие, его гарантийное обслуживание. Запрещается удалять с прибора заводские идентифицирующие таблички. Отсутствие заводских табличек может стать причиной отказа выполнения гарантийных обязательств.

В настоящий документ могут быть внесены изменения без предварительного уведомления.

Продукция соответствует требованиям технических регламентов Евразийского экономического (таможенного) Союза.

Сертификат соответствия № EAЭС RU C-CN.AЯ46.B.24822/22 от 18.04.2022 действует до 17.04.2027.

Декларация о соответствии № EAЭС N RU Д-CN.БЛ08.B.02684/20 от 29.02.2020 действует до 28.02.2025.

Сертификат соответствия № EAЭС RU C-CN.AЯ46.B.23303/21 от 28.12.2021 действует до 27.12.2026.

Декларация о соответствии № EAЭС N RU Д-CN.БЛ08.B.03619/20 от 15.09.2020 действует до 14.09.2025.

Декларация о соответствии № EAЭС N RU Д-CN.PA04.B.02836/21 от 29.12.2021 действует до 28.12.2026.

Декларация о соответствии № EAЭС N RU Д-CN.PA04.B.45278/22 от 24.06.2022 действует до 23.06.2027.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Уважаемый покупатель!

Корпорация Haier, находящаяся по адресу: Room S401, Haier Brand building, Haier Industry park, Hi-tech Zone, Laoshan District, Qingdao, Китай, благодарит Вас за Ваш выбор, гарантирует высокое качество и безупречное функционирование данного изделия при соблюдении правил его эксплуатации. Официальный срок службы на электрические водонагреватели составляет 7 лет со дня передачи изделия конечному потребителю. Читая высокое качество продукции, фактический срок службы может значительно превышать официальный. Рекомендуем по окончании срока службы обратиться в Авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций. Вся продукция изготовлена с учетом условий эксплуатации и соответствует требованиям технических регламентов Евразийского экономического (Таможенного) союза.

Во избежание недоразумений, убедительно просим Вас при покупке внимательно изучить эксплуатационную документацию, условия гарантийных обязательств. Данное изделие представляет собой технически сложный товар бытового назначения. Если купленное Вами изделие требует специальной установки и подключения, настоятельно рекомендуем Вам обратиться в Авторизованный сервисный центр Haier.

Корпорация Haier подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению требований потребителей, установленных действующим законодательством о защите прав потребителей, иными нормативными актами в случае обнаружения недостатков изделия. Однако Корпорация Haier оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий.

Условия гарантийного обслуживания

Корпорация Haier устанавливает гарантийный срок для электрического накопительного водонагревателя 2 года с даты передачи товара потребителю. Гарантийный срок на внутренний бак электрического водонагревателя – 7 лет, для серий TF7/TF7P/F3/F7/ F3C/F5C гарантийный срок на внутренний бак – 8 лет, гарантийный срок для нагревательного элемента (ТЭН) для серии A4/VH1/ VH3 – 4 года, для серии TF7/TF7P – 8 лет, все сроки исчисляются с даты передачи товара потребителю. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к изделию при его продаже (товарный чек, кассовый чек, эксплуатационная документация).

Гарантийное сервисное обслуживание производится исключительно Авторизованными сервисными центрами Haier, уполномоченными Изготовителем. Полный список Авторизованных сервисных центров вы можете узнать в Информационном центре Haier по телефону:

8-800-250-43-05 — для Потребителей из России (бесплатный звонок из регионов России)

8-100-800-2000-17-06 — для Потребителей из Беларуси (бесплатный звонок из регионов Беларуси)

или на сайте: www.haier-europe.com или сделав запрос по электронной почте: help@haieronline.ru.

Данные Авторизованных сервисных центров могут быть изменены, за справками обращайтесь в Информационный центр Haier.

Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

- нарушения потребителем условий и правил эксплуатации, хранения и/или транспортировки товара;
- неправильной установки и/или подключения изделия;
- нарушения технологии работ с холодильным контуром и электрическими подключениями, как и привлечение к монтажу Изделия лиц, не имеющих соответствующей квалификации, подтвержденной документально;
- отсутствия своевременного технического обслуживания Изделия в том случае, если этого требует эксплуатационная документация;
- избыточного или недостаточного давления в водопроводной сети;
- применения моющих средств, несоответствующих данному типу изделия, а также превышения рекомендуемой дозировки моющих средств;
- использования изделия в целях, для которых оно не предназначено;
- действий третьих лиц: ремонт или внесение несанкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений неуполномоченными лицами;
- отклонений от стандартов и норм питающих сетей;
- действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния т. п.);
- несчастных случаев, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц;
- если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, продуктов жизнедеятельности насекомых;
- срабатывание термозащиты в следствии включения не заполненного/не полностью заполненного водой бака водонагревателя.

Гарантийное обслуживание не распространяется на следующие виды работ:

- установка и подключение изделия на месте эксплуатации;
- инструктаж и консультирование потребителя по использованию изделия;
- очистка изделия снаружи либо изнутри.

Гарантийному обслуживанию не подлежат нижеперечисленные расходные материалы и аксессуары:

- фильтры для кондиционеров;
- фильтры, шланги для подвода /слива воды для стиральных и посудомоечных машин;
- шланги, трубы, щетки, насадки, пылесборники, фильтры для пылесосов;
- тарелки, вертелы, решетки, блюда и подставки для микроволновых печей;
- фильтры, поглотители запахов, лампочки, полки, ящики, подставки и другие емкости для хранения продуктов в холодильниках;
- пульты управления, аккумуляторные батареи, элементы питания, внешние блоки питания и зарядные устройства;
- документация, прилагаемая к изделию.

Периодическое обслуживание изделия (замена фильтров и т. д.) производится по желанию потребителя за дополнительную плату.

Важно! Отсутствие на приборе серийного номера делает невозможной для Изготовителя идентификацию прибора и, как следствие, его гарантийное обслуживание. Запрещается удалять с прибора заводские идентифицирующие таблички. Повреждение или отсутствие заводских табличек может стать причиной отказа выполнения гарантийных обязательств.

Haier

Изготовитель: «Haier Overseas Electric Appliances Corp. Ltd.», Room S401, Haier Brand building, Haier Industry park Hi-tech Zone, Laoshan District, Qingdao, China

Өндіруші: «Haier Overseas Electric Appliances Corp. Ltd.», Рум S401, Хайер бренд билдинг, Хайер индустри парк Хай-тек зон, Лаошан дистрикт, Циндао, Қытай

Уполномоченная организация/ импортер:
ООО «ХАР», 121099, город Москва, Новинский бульвар, дом 8, этаж 16, офис 1601.
Тел.: 8-800-250-43-05, адрес эл. почты:
info@haierrussia.ru

Қазақстан Республикасындағы уәкілетті ұйым/
импорттаушы: «Хайер Мидл Эйжа» ЖШС, 050000,
Алматы қаласы, Медеу ауданы, Достық даңғылы, 210
ғимарат.
Тел.: 8-800-070-01-29, эл.поштаның мекенжайы:
support-kz@haieronline.kz

Уполномоченная организация в Республике Казахстан:
ТОО «Хайер Мидл Эйжа», 050000, город Алматы,
Медеуский район, Проспект Достык, дом 210.
Тел.: 8-800-070-01-29, адрес эл. почты:
support-kz@haieronline.kz

Сделано в Китае
Қытайда жасалған

Дата изготовления и
гарантийный срок указаны
на этикетке устройства

Шығарылған күні және
кепілдік мерзімі
құрылғының
заттаңбасында
көрсетілген



V
条形码
0040509788